

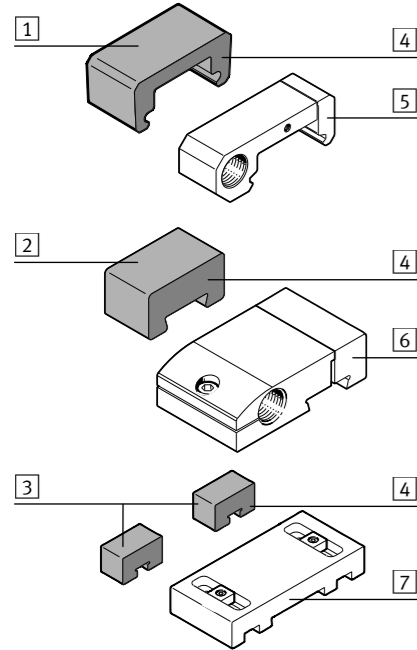
Notpuffer NPE-...

FESTO

Festo AG & Co. KG

Postfach
D-73726 Esslingen
++49/(0)711/347-0
www.festo.com

1. Teilleiste



Bei Achse DGE-...-KF-GK/
FDG-...:

- 1 Notpuffer (1x)
NPE-18/-25/-32/-40/-63
- 4 Abdeckfolie (1x)
- 5 Stoßdämpferhalter (1x)
KYP-...

Bei Achse EGC-...-KF/EGC-...-FA

- 2 Notpuffer (1x)
NPE-50/-80/-120/-185
- 4 Abdeckfolie (1x)
- 6 Stoßdämpferhalter (1x)
KYE-...

Bei Achse EGC-HD-...

- 3 Notpuffer (2x)
NPE-125/-160/-220
- 4 Abdeckfolie (2x)
- 7 Halter (1x)
EAYH-L2-...-N

Bestimmungsgemäß dienen die Notpuffer 1 ... 3 zur Verhinderung von Sachschaden infolge fehlerhafter Inbetriebnahme oder Programmierfehlern. Sie dienen nicht als ständiges Dämpfungselement.

2. Allgemeine Hinweise

2a. Arbeitshub

Info

Zur Befestigung der Notpuffer 1 ... 3:

- Beachten Sie die mitgelieferten Montageanleitungen der Halter 5 ... 7. Der nachträgliche Einbau von Notpuffern 1 ... 3 reduziert den Arbeitshub.
- Prüfen Sie, ob der verbleibende Arbeitshub für Ihre Anwendung ausreicht.

Arbeitshub = Nutzhub minus Notpuffer

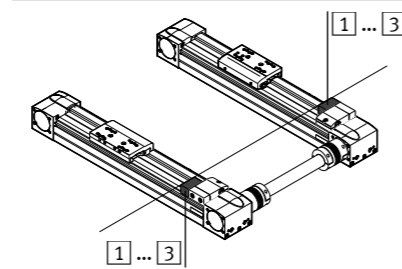
2b. Gekoppelte Achsen

Hinweis

Bei Betrieb zweier gekoppelter Achsen:

Nur gleichmäßiges Anschlagen auf beiden Seiten bewirkt Belastungen ohne Verwindung.

- Stellen Sie sicher, dass Dämpfungselemente der gleichen Art (Notpuffer 1 ... 3 oder Stoßdämpfer) an der gleichen Position auf Führungs- und Antriebsachsen angebracht werden.



3. Vorbereitung zur Montage

- Entfetten Sie die vorgesehene Fläche der Halter 5 ... 7 zum Ankleben des Notpuffers 1 ... 3 mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Waschbenzin).

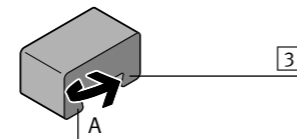
Hinweis

Die Abdeckfolie 4 ist funktionsbedingt silikonbeschichtet und somit LABS¹⁾-haltig.

Die Silikone liegen in gebundener Form vor und werden durch das Berühren der Abdeckfolie in der Regel nicht übertragen. Durch den Kontakt mit Lösungsmitteln werden die Silikone herausgelöst.

- Beachten Sie beim Abziehen der Abdeckfolie 4 folgendes:
 - jeglichen Kontakt der Abdeckfolie 4 mit Lösungsmitteln vermeiden.
 - Abdeckfolie 4 sofort aus dem kritischen Bereich entfernen.

Bei Einhaltung dieser Vorsichtsmaßnahmen ist der Notpuffer 1 ... 3 in montiertem Zustand LABS¹⁾-frei.

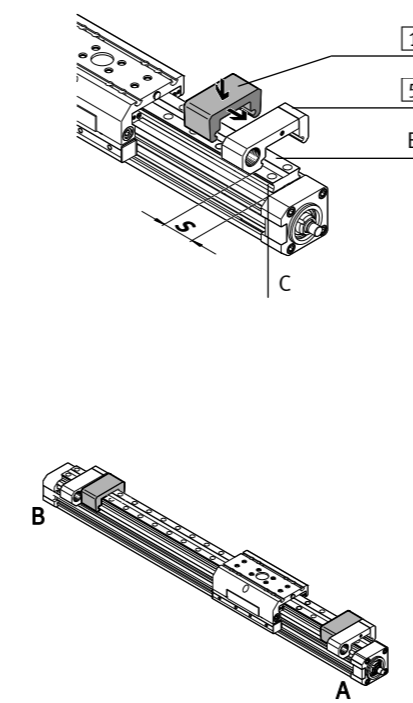


- Ziehen Sie die Abdeckfolie 4 ab.

- Montieren Sie den Halter 5 ... 7 gemäß mitgelieferter Montageanleitung.

4. Montage

4a. Bei DGE-...-KF-GK / FDG-...



- Positionieren Sie den Stoßdämpferhalter 5 je nach Achsentyp mit Abstand s (→ Tabelle).
- Drücken Sie die Notpuffer 1 auf die Führungsschiene (B) bis die Nasen (A) in die Profiltrillen (C) einschnappen.
- Drücken Sie die Notpuffer 1 mit der Klebefläche gegen die Stoßdämpferhalter 5.

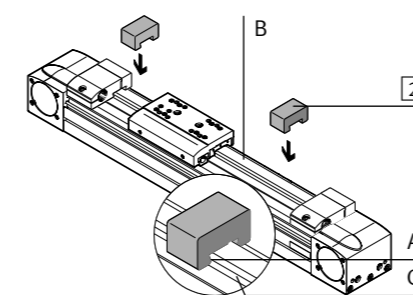
Definition:

A = Motor-Seite

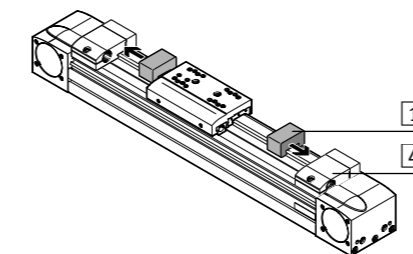
B = Abschlusseite

Achsentyp	Befestigungsseite	Abstand s
Antriebsachse		
DGE-18-...-SP-KF-GK	A	≥ 7 mm
DGE-18-...-SP-KF-GK	B	≥ 0 mm
DGE-...-KF	A + B	≥ 0 mm
Führungssachse		
FDG-...	-	auf gleicher Höhe wie bei der Antriebsachse

4b. Bei EGC-...-KF/EGC-...-FA

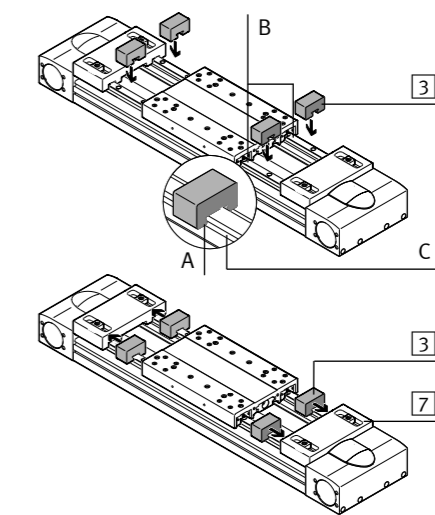


- Drücken Sie die Notpuffer 2 auf die Führungsschiene (B), bis die Nasen (A) in die Profiltrillen (C) einschnappen.



- Drücken Sie die Notpuffer 2 mit der Klebefläche gegen die Stoßdämpferhalter 6.

4c. Bei EGC-HD-...-TB / -BS



- Drücken Sie die Notpuffer 3 auf die Führungsschienen (B), bis die Nasen (A) in die Profiltrillen (C) einschnappen.

- Drücken Sie die Notpuffer 3 mit der Klebefläche gegen die Halter 7.

5. Lagerung und Transport

Hinweis

- Lagern Sie den Notpuffer 1 ... 3 unter folgenden Bedingungen:
 - Raumtemperatur (18 ... 25°C)
 - Luftfeuchtigkeit normal (40 ... 60%)
 - In einem luftdurchlässigen Behälter, ohne Weichmacher (keine Beutel oder Tüten).
 - Geschützt vor starker Lichteinstrahlung.

¹⁾ LABS = Lackbenetzungsstörende Substanzen

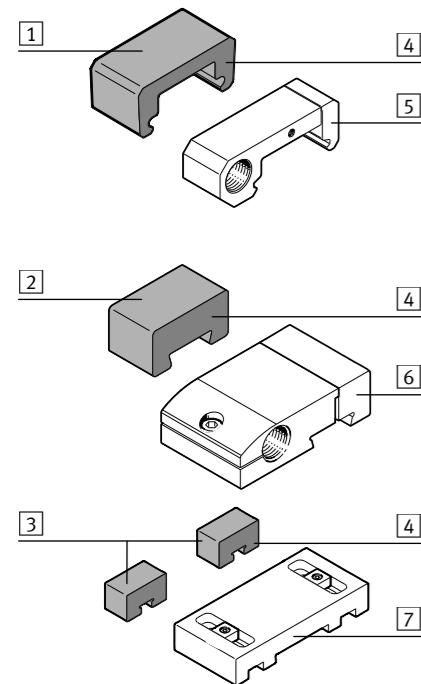
Emergency buffer NPE-...

FESTO

Festo AG & Co. KG

Postfach
D-73726 Esslingen
++49/(0)711/347-0
www.festo.com

1. Parts list



With axis DGE-...-KF-GK/
FDG-...:

- 1 Emergency buffer (1x)
NPE-18/-25/-32/-40/-63
- 4 Protective foil (1x)
- 5 Shock absorber
retainer (1x)
KYP-...

With axis EGC-...-KF/EGC-...-FA

- 2 Emergency buffer (1x)
NPE-50/-80/-120/-185
- 4 Protective foil (1x)
- 6 Shock absorber
retainer (1x)
KYE-...

With axis EGC-HD-...

- 3 Emergency buffer (2x)
NPE-125/-160/-220
- 4 Protective foil (2x)
- 7 Retainer (1x)
EAYH-L2-...-N

The emergency buffers 1 ... 3 are intended to prevent material damage resulting from faulty commissioning or program errors. They are not intended to be used as continual cushioning elements.

2. General instructions

2a. Working stroke

Information

For fastening the emergency buffers 1 ... 3:

- Observe the supplied assembly instructions of the retainers 5 ... 7. The subsequent installation of emergency buffers 1 ... 3 reduces the working stroke.
- Check whether the remaining working stroke is sufficient for your application.

Working stroke = effective stroke minus emergency buffer

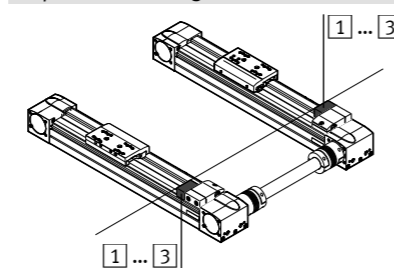
2b. Coupled axes

Note

When operating with two coupled axes:

Only uniform impact on both sides produces stresses without torsion.

- Make sure that cushioning components of the same type (emergency buffers 1 ... 3 or shock absorbers) are attached in the same position on the guide and drive axes.



3. Preparing for assembly

- Degrease the surface of the retainers 5 ... 7 intended for gluing onto the emergency buffer 1 ... 3 with a mild cleanser (e.g. petroleum ether).

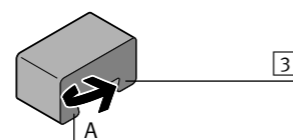
Note

The protective foil 4 is silicon-coated for functional reasons and so contains PWIS¹⁾.

The silicon is in bound form and is not usually transferred when the protective foil is touched. The silicon will be dissolved if brought into contact with solvents.

- Observe the following when pulling off the protective foil 4:
 - avoid all contact of the protective foil 4 with solvents;
 - remove the protective foil 4 immediately from the critical area.

If these safety measures are complied with, the emergency buffer 1 ... 3 is PWIS¹⁾-free in the mounted state.

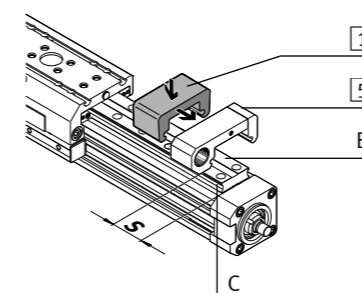


- Pull off the protective foil 4.

- Mount the retainer 5 ... 7 according to the supplied assembly instructions.

4. Assembly

4a. With DGE-...-KF-GK / FDG-...

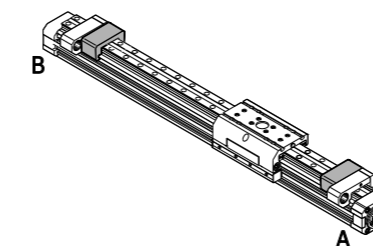


- Position the shock absorber retainer 5 with distance s (→ Table), depending on the axis type.
- Press the emergency buffers 1 onto the guide rail (B) until the lugs (A) snap into the profile grooves (C).
- Press the emergency buffers 1 with the bonding surface against the shock absorber retainers 5.

Definition:

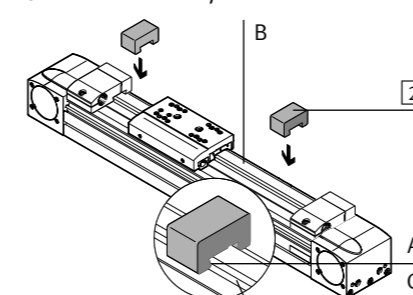
A = motor side

B = cover side

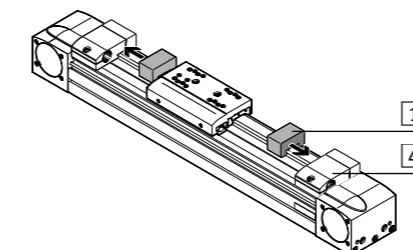


Axis type	Mounting side	Gap s
Drive axis		
DGE-18-...-SP-KF-GK	A	≥ 7 mm
DGE-18-...-SP-KF-GK	B	≥ 0 mm
DGE-...-KF	A + B	≥ 0 mm
Guide axis		
FDG-...	-	At the same level as with the drive axis

4b. With EGC-...-KF/EGC-...-FA

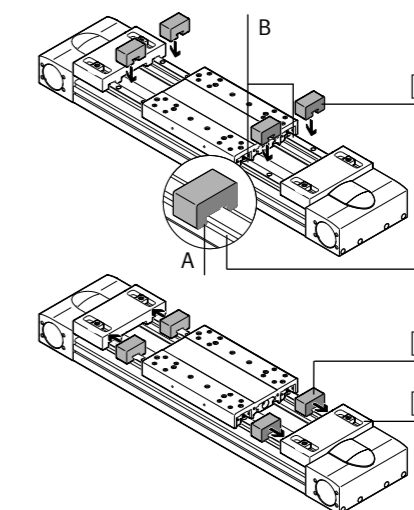


- Press the emergency buffers 2 onto the guide rail (B) until the lugs (A) snap into the profile grooves (C).



- Press the emergency buffers 2 with the bonding surface against the shock absorber retainers 5.

4c. With EGC-HD-...-TB / -BS



- Press the emergency buffers 3 onto the guide rail (B) until the lugs (A) snap into the profile grooves (C).

- Press the emergency buffers 3 with the bonding surface against the shock absorber retainers 7.

5. Storage and transport

Note

- Store the emergency buffer 1 ... 3 under the following conditions:
 - Room temperature (18 ... 25°C)
 - Normal humidity (40 ... 60%)
 - In a non-airtight container without softener (no bags).
 - Protected against strong light.

¹⁾ PWIS = paint-wetting impairment substances